



EXPLOREMOS EL DERECHO HUMANITARIO

Guía de experimentación y evaluación



CICR

Comité Internacional de la Cruz Roja

19, Avenue de la Paix

1202 Ginebra, Suiza

T+41 22 734 60 01 **F**+41 22 733 20 57

E-mail: shop.gva@icrc.org www.ehl.icrc.org

© CICR, mayo de 2008

Exploremos el Derecho Humanitario

Guía de experimentación y evaluación

Preparado por
Education Development Center, Inc.

en colaboración con
el Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR)

Junio de 2003, actualizado en 2008

Prefacio

El programa Exploremos el Derecho Humanitario (EDH) ha sido diseñado como recurso didáctico para ayudar a incluir o integrar el derecho humanitario en los programas de educación básica o secundaria en todo el mundo.

El principal objetivo de EDH es ayudar a los jóvenes a integrar el principio de humanidad en su vida diaria y en la manera en que perciben los acontecimientos en su país y en el extranjero. En particular, la evaluación de los resultados debería tomar en cuenta cambios positivos que pudieran producirse en la conducta de jóvenes y adolescentes, en cuanto a:

- comprensión de la necesidad de respetar la vida y la dignidad humanas, sobre todo en tiempo de violencia y conflicto armado;
- comprensión de los temas humanitarios y de los diversos aspectos del DIH, así como de la complejidad de su aplicación;
- interés en la actualidad y en la capacidad de ver los conflictos del propio país y del exterior con una perspectiva humanitaria;
- participación en servicios comunitarios y otras actividades para ayudar a los miembros más vulnerables de la sociedad.

La Guía de Experimentación y Evaluación está dirigida a cuatro públicos específicos:

- **El Ministerio de Educación** o la autoridad educativa a cargo de EDH.
- **El Coordinador Nacional de EDH** (es decir, el funcionario responsable de la ejecución de EDH en un país).
- **El Director de Evaluación** (es decir, el funcionario responsable de la evaluación en una o varias escuelas en un país).
- **El personal del CICR y de la SN de la Cruz Roja o de la Media Luna Roja** que actúe como enlace ante las autoridades educativas (en este caso, sólo como documento de referencia).

El presente documento consta de tres secciones:

- 1 Introducción y experimentación**
- 2 Instrumentos y procedimientos de evaluación**
- 3 De la evaluación a la inclusión curricular**

La **Guía de Ejecución*** provee información básica sobre la fundamentación, el contenido y la pedagogía del programa EDH. El presente documento, en cambio, ofrece orientaciones más específicas para introducir el programa, planificar la experimentación nacional, evaluar la experimentación y planificar la inclusión curricular.

Sin embargo, el lector no debe sentirse obligado a seguir las instrucciones que figuran en esta guía de manera estricta. Los informes de campo de experimentación con EDH muestran que algunos de los procedimientos de experimentación que los educadores elaboran de forma independiente son informativos, dinámicos, y reflejan sus propias ideas, fortalezas y necesidades, y no deseamos coartar esas iniciativas. Esta guía se propone a modo indicativo; ofrece ejemplos y no pretende imponer un procedimiento. El lector está invitado a considerar las propuestas que figuran en este documento como "orientaciones".

Prefacio

En este documento, se utilizan con frecuencia tres términos, que se definen de la siguiente manera:

- **Ejecución:** es el proceso global, a largo plazo y gradual, que debería llevar a la integración de EDH en la currícula de la enseñanza secundaria, es decir que se logre que (a) el programa se enseñe, parcial o totalmente, como una materia o asignatura separada, o como parte de una materia o asignatura existente en todos los centros docentes, o como actividad extracurricular; y (b) todos los docentes se capaciten adecuadamente para trabajar con este programa. La experimentación y la evaluación son etapas intermedias del proceso de ejecución global.
- **Experimentación:** forma parte del proceso global de ejecución; se refiere a la etapa de prueba del programa EDH en algunas escuelas y lugares seleccionados, una vez que las autoridades educativas hayan dado su autorización. La experimentación incluye tanto el programa de capacitación de los docentes y la subsiguiente enseñanza de EDH en las aulas.
- **Evaluación:** es el examen de los resultados del programa EDH que se ha introducido experimentalmente en las aulas, y de la adecuación de los recursos necesarios (por ejemplo, capacitación de los docentes, uno de los recursos más importantes), para llevar adelante el programa de manera eficaz.

“Las Altas Partes Contratantes se comprometen a difundir lo más ampliamente posible, tanto en tiempo de paz como en tiempo de guerra, el texto del presente Convenio en el país respectivo, y especialmente a incorporar su estudio en los programas de instrucción militar y, si es posible, civil, de modo que sus principios sean reconocidos por el conjunto de la población...”

Artículos 47, 48, 127 y 144 de los Convenios de Ginebra I, II, III y IV, respectivamente.

* Incluida en el paquete de módulos de EDH.

Índice

1	Introducción y experimentación	8
	Etapas propuestas	
1.	Identificar a los actores interesados y a los intermediarios, así como sus expectativas y sus preocupaciones	8
2.	Crear un Comité Consultivo	8
3.	Designar un Coordinador Nacional	8
4.	Decidir cuántas escuelas y aulas se utilizarán en la experimentación	8
5.	Decidir qué exploraciones de EDH deben utilizarse en la experimentación	9
6.	Decidir cuándo realizar la experimentación	9
7.	Seleccionar la región (o las regiones) y las escuelas para la etapa de experimentación	10
8.	Planificar los talleres de capacitación de docentes	10
9.	Seleccionar a los docentes para la experimentación	11
10.	Realizar la capacitación de los docentes	11
11.	Preparar a cada una de las escuelas elegidas y a la comunidad circundante para la experimentación	12
12.	Planificar la evaluación	12
13.	Designar directores de evaluación responsables de una o de varias escuelas	12
14.	Seleccionar a los observadores de clases para la experimentación	14
15.	Seleccionar a los alumnos	14
16.	Poner a disposición los medios y materiales necesarios	14
17.	Realizar la evaluación recordando dos principios: flexibilidad y coherencia con los objetivos del programa	14
18.	Escribir la evaluación y los informes finales	15
18 a.	Informe de evaluación sobre el taller de capacitación de docentes	15
18 b.	Informe de evaluación sobre la experimentación	15

Índice

2	Instrumentos y procedimientos de evaluación	17
	Tareas e instrumentos de evaluación	18
	Instrumentos de evaluación	20
	D-1: Cuestionario para docentes antes de capacitación	21
	D-2: Cuestionario para docentes antes de la enseñanza	23
	Observaciones para los docentes y los evaluadores sobre el Cuestionario A-1	26
	A-1: Cuestionario para alumnos antes de EDH	27
	E-1: Perfil de la escuela	29
	C-1: Cuestionario de observación de clases	31
	A-2: Informe diario del alumno	33
	Observaciones para los docentes y los evaluadores sobre el Cuestionario A-3	34
	A-3: Cuestionario para alumnos después de EDH, partes 1 y 2	35
	D-3: Cuestionario para docentes después de la enseñanza	47
3	De la evaluación a la inclusión curricular	51
	Procesar los resultados de la evaluación	51
	Adecuación del material didáctico y de los medios técnicos	51
	Contenido del programa EDH	51
	Evaluación de los alumnos	51
	Inserción curricular	51
	Capacitación de los docentes y apoyo que se les prestará	52
	Problemas y/o cuestiones específicas de la región	52
	Control de calidad	52
	Desarrollo de una política	52
	Marco para una política relativa al desarrollo del programa EDH	53

Etapas propuestas

1. IDENTIFICAR A LOS ACTORES INTERESADOS Y A LOS INTERMEDIARIOS, ASÍ COMO SUS EXPECTATIVAS Y SUS PREOCUPACIONES

Un actor interesado puede ser, por ejemplo, un gremio de docentes, preocupado porque se asignarán más responsabilidades a los docentes sin el correspondiente pago adicional. Un intermediario puede ser el Ministerio de Educación de un país, si dicho ministerio no auspicia el programa ni conduce la experimentación; el ministerio podría preguntarse, por ejemplo, si EDH aporta un valor añadido suficiente a la educación de los alumnos que amerite el tiempo que requerirá en la currícula, o tal vez podría tener la expectativa de que EDH fortalezca otras reformas en curso. Otros intermediarios pueden ser grupos comunitarios o de padres, que pueden estar preocupados porque EDH tal vez esté en contradicción con los valores de la comunidad o, por el contrario, pueden estar interesados porque creen que los valores enseñados tendrán resultados positivos y los alumnos aprenderán nuevas habilidades.

Es necesario tomar en cuenta esas expectativas y preocupaciones en el plan de experimentación y, una vez más, en el informe de evaluación final que resulta de la experimentación.

2. CREAR UN COMITÉ CONSULTIVO

Ese Comité podría estar encargado de asesorar sobre el programa, o de revisarlo, a lo largo de la etapa inicial de ejecución. El Comité puede contar entre sus miembros a personas encargadas de supervisar los programas, procedentes de áreas como historia, estudios sociales, educación cívica y derechos humanos, docentes, administradores, y representantes de la Sociedad Nacional de la Cruz Roja, del Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR), grupos de padres, grupos juveniles, y/o grupos comunitarios. En situaciones de posconflicto, cuando el programa puede reavivar emociones fuertes, los docentes han considerado útil la presencia de un psicólogo en el grupo a fin de asesorarlos sobre la ejecución, participar en la capacitación de los docentes y estar disponible como recurso para las escuelas, mientras se imparte el programa.

3. DESIGNAR UN COORDINADOR NACIONAL

Esta persona coordinará y supervisará las 15 etapas siguientes, y escribirá el informe de evaluación donde se describan los resultados de la experimentación.

CONDUCCIÓN DE LA ETAPA DE EXPERIMENTACIÓN

Conducir la etapa de experimentación utilizando materiales de EDH en aulas seleccionadas es una buena manera de examinar el programa EDH y de demostrar cómo éste puede responder a las prácticas y los objetivos educativos, así como determinar qué recursos se necesitan para la puesta en práctica.

Los objetivos de la experimentación son los siguientes:

- Determinar lo que los alumnos han aprendido de EDH.
- Medir el impacto de EDH en las actitudes y las percepciones de los alumnos.
- Definir qué tipo de capacitación y apoyo necesitan los docentes para enseñar el programa EDH.
- Considerar qué otros recursos serán necesarios.

4. DECIDIR CUÁNTAS ESCUELAS¹ Y AULAS SE UTILIZARÁN EN LA EXPERIMENTACIÓN

A fin de realizar la etapa de experimentación, es necesario asignar recursos para la capacitación de los docentes y la preparación del material. Es mejor enseñar bien EDH en unas pocas aulas, que dispersar los medios de que se dispone. Se necesitarán tres recursos principales para la experimentación:

- Capacitación de los docentes (un taller de una semana o dos de duración, en función del contexto), que puede requerir el desplazamiento de los docentes y la designación de personal de reemplazo de éstos durante su ausencia.
- Preparación del material, que puede requerir traducción, adaptación e impresión.
- Tiempo en el aula; una experimentación adecuada toma, como mínimo, dos semanas de clases de una hora, para permitir que los alumnos exploren los temas, aprendan habilidades, busquen reacciones entre sus familiares y, por último, comprendan cómo EDH se inserta en sus propios sistemas de valores. (En la etapa 6, se ofrecen más detalles sobre el tiempo que debe dedicarse a la experimentación.)

¹ El programa EDH puede enseñarse en ámbitos que no sean las escuelas; sin embargo, a fin de simplificar, el lenguaje y los ejemplos que se utilizan en este documento son específicos del medio escolar.

Etapas propuestas

5. DECIDIR QUÉ EXPLORACIONES DE EDH DEBEN UTILIZARSE EN LA EXPERIMENTACIÓN

Es probable que, por falta de tiempo, sea imposible utilizar todas las exploraciones, que equivalen a, por lo menos, 36 horas de clase. Es posible hacer una selección de nueve exploraciones², que abarquen las cuestiones fundamentales de la acción y el derecho humanitarios. Debidamente abordadas, estas exploraciones toman unas 14 horas de clase. El Comité Consultivo puede asesorar sobre la selección de esa “vía rápida”; por ejemplo, qué exploraciones considera más productivas o cuáles, si corresponde, pueden crear tensiones sociales y, por consiguiente, deberían dejarse de lado, al menos de momento.

¿EN QUÉ PARTE DE LA CURRÍCULA DEBE INCLUIRSE EL PROGRAMA EDH?

Es posible que se deba considerar esta cuestión varias veces durante la planificación de EDH. En primer lugar, cuando se inicia una experimentación, es útil que los primeros docentes estén familiarizados con la materia en la que se enseñará el programa; después de la experimentación, deberá decidirse cuál será la materia en la que se incorporará el programa EDH.

(Véase el documento: *Exploring Humanitarian Law: Guidelines for insertion in the curriculum*).

6. DECIDIR CUÁNDO REALIZAR LA EXPERIMENTACIÓN

La introducción de un nuevo programa, sobre todo cuando conlleva un esfuerzo intelectual importante, requiere tiempo y entusiasmo por parte de los docentes, los alumnos y la comunidad. Si bien siempre es difícil hacer un espacio en los horarios escolares, evite elegir los horarios en que los alumnos y los docentes estén cansados o preocupados por otras cuestiones, por ejemplo si tienen que dar exámenes de otras materias.

Al planificar el horario de la experimentación, recuerde que antes debe realizarse un taller de capacitación de los docentes de una a dos semanas de duración. (En la Etapa 8, se ofrecen orientaciones para la realización de ese taller).

Cuando se presenta EDH a los alumnos, siempre es mejor enseñar las exploraciones de EDH a lo largo de varios meses, de modo que los alumnos tengan la oportunidad de comprender la perspectiva humanitaria, analizarla con sus padres, y “leer” las noticias y el material de otras materias desde el punto de vista humanitario. Las selecciones de EDH pueden tomar de 17 a 36 horas de curso, y se necesita una clase final para completar los cuestionarios para alumnos después de EDH (A-3), si se realiza una evaluación. Si las escuelas no pueden efectuar una introducción de EDH a largo plazo en el programa escolar, otra posibilidad es un curso intensivo de verano. Sin embargo, esto sólo funcionará si los docentes son recompensados, y los alumnos y sus padres comprenden el valor de su participación, por ejemplo como una oportunidad para aprender nuevos conceptos importantes para su educación superior. Si bien los cursos de verano no son el mejor contexto para los cursos de EDH destinados a los alumnos, pueden ser una excelente oportunidad para un taller de capacitación de docentes.

SELECCIONAR EL LUGAR Y EL PERSONAL

Se deben considerar dos aspectos importantes cuando se selecciona el lugar y el personal.

En primer lugar, cuando deba decidir dónde se realizará la experimentación, afrontará el dilema de si es mejor elegir situaciones típicas (o incluso difíciles) o las situaciones más favorables. Si bien cada opción tiene sus ventajas, se recomiendan las situaciones favorables, en lugar de las situaciones típicas o difíciles. Se podría utilizar la imagen siguiente: la introducción de EDH en un país es como si se plantara una semilla en un suelo al que no está acostumbrada. En primer lugar, tendrá que darle las condiciones más favorables, pues desea saber si EDH puede arraigarse en su medio educativo. Si la planta logra sobrevivir y es deseada, más tarde, las personas que han ganado experiencia en la enseñanza de EDH pueden plantarla y ayudar a que crezca en otros lugares menos favorables, dentro del país.

En segundo lugar, es mejor elegir escuelas y personas que comprendan y puedan compartir el espíritu de EDH, a saber: hacer exploraciones con los alumnos, en lugar de darles una clase.

2 Estas nueve exploraciones son la **Exploración Introductoria**; **Exploración 1A**: ¿Qué pueden hacer los testigos?; **Exploración 1B**: Examinar los actos humanitarios; **Exploración 1C**: El dilema de los testigos; **Exploración 2A**: Limitación de los

estrategos; **Exploración 2C**: Centrarse en los niños combatientes; **Exploración 3A**: Identificación de las violaciones, **Exploración 4A**: Hacer respetar el derecho, y **Exploración 5A**: Las necesidades que ocasionan los estragos de la guerra.

Etapas propuestas

7. SELECCIONAR LA REGIÓN (O LAS REGIONES) Y LAS ESCUELAS PARA LA ETAPA DE EXPERIMENTACIÓN

Recomendamos seleccionar regiones o distritos que no estén atravesando conflictos o disturbios sociales, y escuelas donde la administración y los docentes estén interesados por una nueva aventura.

¿Es conveniente efectuar una experimentación en una región o en un distrito, o en varios? La ventaja de una sola región es que los docentes que participan en la experimentación pueden reunirse como un grupo; la ventaja de varias regiones es que cada una de ellas puede ser un punto de difusión y de capacitación de docentes. Una amplia representación social y geográfica durante la experimentación permitirá contar con un conjunto de puntos de vista diversos, sobre todo en países multiculturales.

Si comienza a hacer la planificación con suficiente tiempo, puede pedir a las escuelas que se postulan para participar en la experimentación de EDH; el director debería describir lo que espera del programa, así como el tiempo y los recursos que podrá asignarle.

8. PLANIFICAR LOS TALLERES DE CAPACITACIÓN DE DOCENTES

Para planificar los talleres de capacitación de los docentes, se deben tomar en cuenta los siguientes aspectos:

- **Equipo de capacitación de docentes:** los facilitadores seleccionados para capacitar a los docentes en el primer taller deberían ser docentes calificados y conocer las técnicas pedagógicas que se utilizan en EDH. La experiencia ha demostrado que este primer taller resulta más productivo si es conducido por un equipo de facilitadores que cuente con, por lo menos, un facilitador experimentado en EDH. Un país o una región pueden solicitar que un facilitador experimentado en EDH ayude a conducir el taller de capacitación de docentes inicial o, si no, pueden enviar facilitadores para que participen en un taller de capacitación de facilitadores en EDH que organiza el CICR. No es necesario que los facilitadores en EDH sean expertos en EDH, sin embargo, si no tienen ese conocimiento, pueden solicitar apoyo a profesores universitarios de derecho, asesores jurídicos militares, asesores jurídicos del CICR, o asesores jurídicos de la Cruz Roja o de la Media Luna Roja, para que respondan sus preguntas y asistan a los talleres en una o dos ocasiones.

El equipo de capacitación de docentes en EDH debería contar también con un representante de la autoridad educativa y un representante del CICR y/o de la Cruz Roja o Media Luna Roja. La experiencia también ha demostrado que la presencia de un psicólogo en el equipo puede ser muy útil, sobre todo en contextos de posconflicto. Por otro lado, es conveniente incluir a los futuros observadores de clases (véase Etapa 13) como participantes.

- **Cuándo efectuar el taller:** antes de enseñar EDH, los docentes necesitan practicar las técnicas pedagógicas de EDH, comprender los conceptos del programa y algunas nociones básicas de derecho internacional humanitario. La capacitación de los docentes que tienen experiencia en las técnicas pedagógicas puede ser más corta que la capacitación de docentes sin experiencia. Para ellos, es fundamental contar con la oportunidad de realizar un entrenamiento práctico, reflexionar y debatir. En ambos casos, los facilitadores necesitan estar preparados para capacitar a los docentes de aula por lo menos dos semanas antes de que comience la experimentación en las escuelas.

Los talleres pueden realizarse en sesiones intensivas de tres a cinco días o como series de sesiones de dos días, los fines de semana. En ambos casos, los docentes deberán efectuar lecturas por las tardes. Otra alternativa, si hay suficiente tiempo para la capacitación antes de que comience la enseñanza, es que los docentes de una o más escuelas de una región en particular se reúnan en un taller semanal durante varios meses, a lo largo del año lectivo.

- **Dónde realizar el taller:** los talleres de capacitación de docentes pueden organizarse en asociación con institutos que ofrecen formación para docentes o cursos de desarrollo profesional. Los centros de formación docente, los institutos o las universidades son buenos lugares para realizar la capacitación. Pero también pueden serlo las escuelas que participarán en la experimentación en EDH. La ventaja de colaborar con los institutos de formación profesional es que podrían estar mejor equipados y ofrecer formadores de docentes capacitados. La ventaja de organizar la capacitación de docentes en EDH en las escuelas es que los docentes verán cómo puede llevarse a cabo la enseñanza en el entorno real del aula de clase.

Etapas propuestas

- **Sistema de capacitación:** en un sistema de tres etapas, los capacitadores responsables prepararán a los facilitadores para que éstos, a su vez, capaciten a los docentes de aula. En un plan de dos etapas, los facilitadores capacitarán directamente a los docentes de aula. En algunos países, se solicitará a los docentes que hayan hecho la capacitación de docentes en EDH que capaciten a otros docentes. Este sistema en cascada ofrece la ventaja de que se puede capacitar a muchos docentes con pocos recursos. La desventaja es que muchos docentes no conocen suficientemente los contenidos y los métodos de enseñanza del programa como para capacitar a otros docentes de manera eficaz.
- **Recursos:** la Guía Metodológica ofrece material de referencia sobre los métodos de enseñanza de EDH, así como un programa y planes para 10 sesiones de capacitación de docentes sobre la pedagogía y los conceptos de EDH.
- **Apoyo para la enseñanza a distancia:** el sitio *EHL Virtual Campus* (www.ehl.icrc.org) ofrece la posibilidad de capacitación suplementaria. A través de 10 sesiones en línea, los docentes pueden familiarizarse por su cuenta y a su ritmo con la pedagogía y los conceptos de EDH.

9. SELECCIONAR A LOS DOCENTES PARA LA EXPERIMENTACIÓN

EDH es un programa complejo que exige que los docentes pongan a prueba su imaginación y amplíen su repertorio de técnicas de enseñanza. Como los instructores de aula son los encargados de introducir EDH, es necesario que tengan experiencia y que sean abiertos y flexibles. En particular, los docentes que participen en la etapa de experimentación de EDH serán más eficaces si:

- cuentan con el apoyo de las autoridades educativas en su región y con el de los directivos de su establecimiento;
- son docentes experimentados que gozan de respeto en sus escuelas;
- tienen una buena formación en historia, estudios sociales y cívicos, o derecho, sea por estudios o por experiencia de vida;
- están deseosos de enseñar un tema con el que no están familiarizados. (Si bien es importante, por lo general, que los docentes estén muy familiarizados con el tema que enseñan, son muy pocos los profesores que tienen conocimientos de derecho humanitario. En este caso, alcanzará con que profundicen en algunos de los temas mencionados más arriba.);

- cuentan con el material pedagógico de EDH y una lista de lecturas sobre derecho internacional humanitario, por lo menos dos semanas antes del taller de capacitación³;
- están abiertos a probar nuevos y variados métodos pedagógicos;
- se sienten a gusto en su papel de mentores;
- están dispuestos a participar en la experimentación;
- desean y son capaces de adoptar una perspectiva más amplia sobre temas locales, nacionales e internacionales.

SOBRE LA MOTIVACIÓN DE LOS DOCENTES

Un procedimiento que facilita la selección de los docentes consiste en pedirles que escriban por qué están interesados en enseñar EDH. De ese modo, los docentes pueden expresar tanto su interés como su calificación para enseñar EDH. Ningún profesor debería ser forzado a recibir la capacitación o a enseñar EDH durante la etapa de experimentación.

10. REALIZAR LA CAPACITACIÓN DE LOS DOCENTES

La capacitación de los instructores de aula debería realizarse antes de que comience la experimentación. Los talleres que continúan a intervalos regulares durante la experimentación son un apoyo para los docentes, que les permiten, como grupo, compartir y analizar sus experiencias, elaborar visiones alternativas y aprender mutuamente. Si los observadores de clases también pudieran participar en la capacitación, tanto mejor, ya que ello les permitiría comprender el espíritu del programa.

SOBRE LA PEDAGOGÍA QUE DEBE UTILIZARSE EN LOS TALLERES DE CAPACITACIÓN DE LOS INSTRUCTORES DE AULA Y EN LAS CLASES

Explorar un tema en profundidad es más importante que abarcar muchos temas. Si los alumnos sienten curiosidad por uno de los temas, está bien, en el espíritu de la exploración, permitirles continuar por ese camino. Si no se logra abordar en el taller una técnica de enseñanza en particular, los docentes pueden informarse al respecto en la Guía Metodológica.

³ Entre esas lecturas figuran: *Derecho Internacional Humanitario: Respuestas a sus Preguntas y Resumen de los Convenios de Ginebra de 1949 y sus Protocolos adicionales de 1977*. Están disponibles en cualquier delegación del CICR y también en: www.cicr.org.

Etapas propuestas

11. PREPARAR A CADA UNA DE LAS ESCUELAS ELEGIDAS Y A LA COMUNIDAD CIRCUNDANTE PARA LA EXPERIMENTACIÓN

Asegúrese de que todo el personal de la escuela esté informado sobre el programa y que se haya dedicado suficiente tiempo a las actividades de enseñanza y evaluación. En todas las situaciones, y sobre todo en las de posconflicto, los medios de comunicación locales, los padres, y los grupos comunitarios pertinentes deberán ser informados sobre el nuevo programa. Además, se deberá dar cierto tiempo para que esas personas hagan preguntas, expresen su opinión y se informen en general sobre el programa.

En la siguiente página, presentamos un modelo de carta que puede utilizarse para introducir EDH. Es posible abreviarla y adaptarla a la situación de su país o comunidad. Puede utilizarse para entablar el contacto con los medios de comunicación, los padres y otros grupos.

SOBRE EL APOYO DE LA ADMINISTRACIÓN DE LA ESCUELA

Es muy importante que las escuelas hallen la manera de reducir las obligaciones normales de los docentes, de modo que éstos puedan contar con el tiempo necesario para la preparación, y que den un reconocimiento a los docentes (tal vez algún tipo de "crédito") por aceptar una tarea nueva y exigente a la vez. Quizás sea necesario contar con el apoyo del Ministerio de Educación, de su jerarquía, para identificar la manera de dar tiempo y reconocimiento a los docentes.

12. PLANIFICAR LA EVALUACIÓN

Diseñe la evaluación de tal modo que ofrezca información pertinente para el sistema de educación nacional y para las etapas siguientes. Recuerde tomar en consideración las preocupaciones y aspiraciones de los demás actores interesados. Por ejemplo, si los supervisores de programa están preocupados por el hecho de que EDH puede tomar mucho tiempo de algunas materias tradicionales, incluya una pregunta que evalúe los nuevos aprendizajes en un área más tradicional, como historia o educación cívica. Si los docentes están preocupados por aprender nuevas pedagogías, utilice una pregunta que mida sus actitudes después de enseñar el programa. Si los padres están preocupados por los valores comunitarios, haga una pregunta a los estudiantes sobre cómo EDH ha influido en sus opiniones.

13. DESIGNAR DIRECTORES DE EVALUACIÓN RESPONSABLES DE UNA O DE VARIAS ESCUELAS

Podría ser un Inspector Regional o un Director de Escuela. Las responsabilidades del Director de Evaluación son:

- hacer el número suficiente de copias del formulario de evaluación;
- garantizar que los formularios se distribuyan en tiempo y forma. (Los informes diarios necesitan particular atención, ya que deberían distribuirse a los estudiantes para que los completen después de cada clase. Además, los docentes deberían estar al corriente de las cuestiones y los problemas que los estudiantes plantean en esos informes. Finalmente, el Director de Evaluación debería guardar los informes);
- entregar todo el material de evaluación al funcionario a cargo de la experimentación (el Coordinador Nacional).

Modelo de carta

Estimados padres, miembros de la comunidad:

La escuela [u organismo] _____ está participando en la introducción de [la prueba de, la experimentación de] un importante nuevo programa titulado Exploremos el Derecho Humanitario (EDH). Este programa es auspiciado por el Comité Internacional de la Cruz Roja; su finalidad es que los jóvenes de todo el mundo se familiaricen con la perspectiva humanitaria y estudien las normas, aceptadas universalmente, que imponen límites a los conflictos armados. Somos uno de los 70 países que prevé poner en práctica EDH en el próximo año.

La elaboración de EDH tomó cuatro años; el programa fue probado inicialmente en Estados Unidos, Irlanda del Norte, Jamaica, Marruecos, Tailandia, Sudáfrica y Suiza, y después en otros países de África, América Latina, Asia, Europa y Oriente Próximo. La etapa de prueba ha demostrado que, a través del estudio de EDH, los alumnos adquieren la capacidad de examinar en profundidad los dilemas éticos y un mayor respeto de la dignidad de los demás.

EDH fue elaborado en estrecha colaboración con Education Development Center, Inc., una organización mundial, sin fines de lucro, de investigación y desarrollo. Los módulos de EDH brindan la ocasión, a docentes y alumnos, de familiarizarse con técnicas de aprendizaje participativas que desarrollan habilidades en pensamiento crítico, investigación, resolución de problemas y comunicación. Al mismo tiempo, los módulos respetan, e invitan a incorporar, las tradiciones de los estudiantes y las comunidades, cualquiera sea la región donde estén. EDH está abierto a toda adaptación nacional o local, que esté en consonancia con su espíritu y sus objetivos. Así pues, EDH puede ayudar a los jóvenes a adquirir las aptitudes intelectuales necesarias para abordar problemas complejos, así como a apreciar la universalidad de los principios humanitarios en su propia cultura.

En comunidades como la nuestra, que recientemente han atravesado una situación de conflicto armado, EDH puede proporcionar un espacio neutral, estructurado y supervisado, donde los jóvenes pueden expresar sus experiencias y reacciones ante cuestiones humanitarias. El programa contará con la colaboración de un psicólogo, que dará orientación y asesoramiento a los docentes, los alumnos y sus padres, si fuese necesario.

Tal vez suceda que, en casa, sus hijos le hagan preguntas sobre la experiencia de su familia con conflictos armados y desplazamientos, sobre acontecimientos actuales, sobre su opinión en cuanto a cuestiones humanitarias. Algunas de esas preguntas pueden ser difíciles de responder. En clase, los alumnos aprenderán que, si bien sus opiniones son valoradas, nadie será forzado a dar una opinión, si no desea hacerlo. Por consiguiente, a pesar de que será muy valioso para los alumnos escuchar sus experiencias y opiniones, si usted se siente incómodo al hablar de ellas, simplemente puede decir que no está preparado para hablar en ese momento.

Lo que haremos en nuestra escuela en particular es lo siguiente: *[dé información específica, como la siguiente]* _____ cursos del nivel _____ estudiarán EDH durante _____ semanas; el comienzo está previsto para el _____. Los docentes, que han participado en un taller de capacitación, son _____, _____, _____. *[nombres]* Las clases serán observadas, en algunas ocasiones, por evaluadores, a fin de dar apoyo a los profesores y de evaluar cómo está funcionando el nuevo programa.

Habrá una reunión de padres el día _____ a las _____, en la cual mostraremos el nuevo material y responderemos preguntas sobre el programa. Si tiene alguna consulta con respecto a esta actividad, no dude en comunicarse conmigo al _____. *[información de contacto]*

[Esta carta debe ser firmada por el Director o el superior jerárquico de la escuela.]

Etapas propuestas

14. SELECCIONAR A LOS OBSERVADORES DE CLASES PARA LA EXPERIMENTACIÓN

A veces, los mejores observadores de clases pueden hallarse en las escuelas locales. Hemos visto que, a veces, los docentes pueden cumplir esa función con la misma eficiencia que los especialistas en evaluación. También pueden cumplir adecuadamente esa función los asesores en orientación pedagógica, si se cuenta con ellos. Más allá de la formación que tengan, los observadores de clases de experimentación de EDH deberían tener varias cualidades:

- familiaridad con las escuelas y las clases;
- habilidad para hacer que los instructores de la experimentación se sientan a gusto;
- disposición para ser participantes activos en el taller de capacitación de docentes, a fin de comprender los conceptos y la metodología del curso;
- disposición para entablar un diálogo constructivo sobre la enseñanza y el aprendizaje con los docentes que participan en la experimentación, y capacidad para hablar con los docentes acerca de sus temores y preocupaciones;
- capacidad de tomar distancia y adoptar una perspectiva objetiva sobre los resultados, a fin de formular observaciones pertinentes y útiles.

A diferencia de los tipos tradicionales de observación e inspección en educación, la atención del observador de clases de EDH no deberá concentrarse en el instructor, sino más bien en la interacción entre docentes, estudiantes y materiales. El observador de clase completa a diario los formularios de observación de clases y también puede actuar como coordinador de evaluación; se encargaría entonces de distribuir y recolectar los informes diarios de los alumnos (A-2), así como los cuestionarios para alumnos antes y después de EDH (A-1 y A-3, respectivamente).

15. SELECCIONAR A LOS ALUMNOS

En el nivel de grado seleccionado para la experimentación, es importante incluir el mayor número de alumnos posible, sin poner en riesgo el éxito del programa. Si no puede incluir todos los estudiantes de un nivel dado, puede elegir una clase entera o seleccionar estudiantes al azar. Al seleccionar a los estudiantes, no deje de lado a los que tal vez no tengan aptitudes académicas tradicionales, pero sí son creativos y se muestran interesados. EDH tiene espacio para muchos tipos de pensadores.

16. PONER A DISPOSICIÓN LOS MEDIOS Y MATERIALES NECESARIOS

Los materiales son un planisferio, un reproductor de videos/DVD, un pizarrón y/o un rotafolios (muchos docentes prefieren el rotafolios, pues les permite guardar el trabajo diario), y la cantidad necesaria de copias de los módulos y los instrumentos de evaluación (incluido un Informe Diario por estudiante por día). Si no prevé utilizar videos, tenga un plan alternativo, como exhibir o distribuir las fotografías de los videos, y hacer copias de las transcripciones.

17. REALIZAR LA EVALUACIÓN RECORDANDO DOS PRINCIPIOS: FLEXIBILIDAD Y COHERENCIA CON LOS OBJETIVOS DEL PROGRAMA

- **Flexibilidad:** una experimentación de EDH no es una experiencia rígida, sino más bien un intento de aprender cómo un nuevo programa puede convenir o adaptarse mejor a un nuevo entorno. No dude en hacer cambios en las clases planificadas, a medida que avanza y el personal aprende sobre las reacciones y la capacidad de los alumnos. Si la clase no logra cubrir todos los temas que figuran en el Cuestionario para alumnos después de EDH (A-3), los docentes pueden hacer sus propias preguntas (o pedir a la clase que las haga), a fin de examinar lo que la clase sí cubrió.
- **Coherencia con los objetivos del programa:** el espíritu de enseñar y evaluar EDH debería ser coherente con el objetivo del programa, que es explorar los principios humanitarios y comprender la necesidad de imponer límites a la violencia. Así, el fundamento de los instrumentos de evaluación propuestos es que la comprensión general es más importante que los hechos particulares y las normas, y que los estudiantes pueden elegir entre varias opciones para demostrar lo que han aprendido. (En la Sección II de este documento, se ofrecen los instrumentos para alumnos y docentes, y las orientaciones para que los docentes interpreten las respuestas de los alumnos).

Etapas propuestas

18. ESCRIBIR LA EVALUACIÓN Y LOS INFORMES FINALES

Un análisis cuidadoso y objetivo de las conclusiones de la evaluación, escrito en un informe breve, claro y general, es fundamental para avanzar en los objetivos de EDH en su país. El Director de Evaluación es responsable de recabar, analizar y sintetizar la información en un informe final al término de la experimentación. El Director de Evaluación está familiarizado con las clases “normales”, pero debería tomar distancia y adoptar una perspectiva sobre la clase de EDH, observando en qué aspectos es diferente.

Es útil considerar efectuar un informe final para cada una de las dos etapas de experimentación: el taller de capacitación de docentes y la experimentación en las aulas.

18a. INFORME DE EVALUACIÓN SOBRE EL TALLER DE CAPACITACIÓN DE DOCENTES

La mayor parte de los países inician la experimentación nacional con un taller de capacitación de docentes, que les da la orientación general para la introducción de EDH. Así, el informe final del taller debe dar cuenta del plan original, los participantes, los cambios en la dirección, los errores cometidos, y las recomendaciones para el taller siguiente. A pesar de que los informes finales pueden hacerse de diversas formas, se propone a continuación un modelo que ha funcionado bien:

Objetivos

Haga una lista de dos o tres objetivos (propósitos, fines, objetivos) del taller de capacitación.

Participantes

Haga una lista de los principales actores interesados que asistieron al taller nacional, por ejemplo, representantes del Ministerio de Educación, el CICR, la Cruz Roja/Media Luna Roja, las autoridades educativas locales y regionales, y otras partes interesadas.

Sin embargo, los principales participantes en los talleres son los docentes, que son los que realmente enseñarán el programa durante la experimentación y los evaluadores, que documentarán la experimentación. Haga una lista de los nombres de los participantes y de los organismos que representan, si corresponde. En el caso de los docentes, indique su área temática y el número de años de experiencia en la docencia.

Programa

Resuma el programa para dar una indicación de la duración, el lugar donde se desarrolla, los facilitadores, el cronograma, los contenidos (incluidos los módulos enseñados), expertos que participaron, y otros aspectos pertinentes de las actividades del taller.

Debilidades

Indique, a partir de los cuestionarios de docentes y sus observaciones de los talleres, las debilidades de los docentes y los instructores de aula.

Fortalezas

A partir de los cuestionarios y sus observaciones, identifique las principales fortalezas y los puntos fuertes imprevistos del taller de capacitación de docentes.

RECOMENDACIÓN

Tome nota, lo más detalladamente posible, de cómo podría mejorar el próximo taller, e incluya propuestas y opciones para ampliar la capacitación de docentes.

18b. INFORME DE EVALUACIÓN SOBRE LA EXPERIMENTACIÓN

Considere si desea solicitar al personal local de la escuela, habitualmente encargado de la evaluación, que resuma los resultados de la etapa de experimentación en su escuela.

A continuación se ofrece un modelo de informe final de experimentación de EDH, que ha funcionado bien:

Objetivos

Enuncie los objetivos de la evaluación, por ejemplo:

- determine si los materiales de EDH son adecuados para los estudiantes;
- mida el impacto de EDH en las actitudes y las percepciones de los estudiantes;
- determine qué adaptaciones de materiales o cambios en el programa de capacitación de docentes son recomendables;
- considere qué otros recursos serán necesarios.

Contexto

Utilice la información del Perfil de la Escuela, nombre de la escuela, comunidad y distrito. Describa brevemente las escuelas y las áreas que han participado en la experimentación. Indique su ubicación (rural, urbana o suburbana), la

Etapas propuestas

edad, el número y el tipo de alumnos (por ejemplo, si son voluntarios, están académicamente avanzados, son una clase entera), la duración de la experimentación y las condiciones bajo las cuales se realizó la experimentación. Indique el ámbito de especialización de los docentes y la cantidad de años que han estado enseñando. Si la experimentación se realizó con jóvenes que no asisten a la escuela, describa la organización y el lugar donde se llevó a cabo.

Participantes

Indique el número, la edad, el género y el tipo de alumnos que participaron en la clase de EDH.

Debilidades

Indique, a partir de los cuestionarios de los docentes y de sus observaciones sobre el taller, las debilidades relativas a los docentes y los instructores de aula.

Material de EDH

Describa qué módulos, exploraciones y actividades se utilizaron en las clases de experimentación. Además, describa qué material se añadió.

Efectos en los resultados alcanzados por los alumnos

A partir de un análisis de los cuestionarios para alumnos antes y después de EDH (A-1 y A-3, respectivamente), señale cómo los conocimientos, la comprensión, las actitudes y el comportamiento de los alumnos han cambiado como resultado de su participación en el programa. Cerciórese de incluir ejemplos extraídos del Informe Diario de preguntas formuladas por los alumnos (el hecho de hacer preguntas suele ser un indicador del interés y el compromiso de los alumnos con respecto a determinado tema).

Antes de entregar los cuestionarios para alumnos después de EDH (A-3) al Director de Evaluación, los docentes deberían leerlos y comentarlos, dado que los docentes sabrán lo que los alumnos quieren decir y podrán comentar sobre, por ejemplo, los avances de un determinado alumno, o sobre otras cuestiones particulares. Los docentes de EDH deberían escribir un resumen de sus impresiones sobre los resultados de los cuestionarios que entregarán al Director de Evaluación.

Fortalezas

A partir de una lectura cuidadosa de las observaciones sobre las clases y de los cuestionarios de los docentes y los alumnos, subraye las principales fortalezas del programa EDH. Tal vez desee utilizar citas de lo que han expresado los docentes y los alumnos para ilustrar sus comentarios.

Debilidades

A partir de sus observaciones y de los datos propor-

nados en los cuestionarios, indique los problemas o los retos que surgieron durante la experimentación. Por ejemplo, ¿qué conceptos resultaron confusos para los alumnos? ¿Los docentes recibieron suficiente apoyo de la administración?

Preparación de los docentes

Teniendo en cuenta el desempeño de los docentes, considere las fortalezas y las limitaciones del taller de capacitación de docentes, recordando las recomendaciones para revisar y ampliar el programa. A fin de analizar el programa de manera completa, el Director de Evaluación tiene, principalmente, cuatro fuentes de datos:

- los informes realizados por los docentes y los alumnos mismos, incluidos los cuestionarios antes y después de la enseñanza (D-2 y D-3, respectivamente) y antes y después de EDH (A-1 y A-3, respectivamente); se deberían identificar temas comunes en ese material;
- los cuestionarios de observación de clases (C-1);
- los informes diarios de los alumnos (A-2), donde se indica qué aprendieron y qué preguntas tienen;
- las visitas personales a las escuelas para observar clases y participar en reuniones de docentes, siempre que sea posible.

A lo largo del período de observación de los talleres de capacitación de docentes y de las clases, y a partir del análisis de las respuestas a los instrumentos de evaluación, los evaluadores deberían recordar cuatro preguntas importantes: ¿Qué salió bien? ¿Qué aspectos del programa de capacitación de docentes deberían quedar como están? ¿Qué debería hacerse de otra manera? ¿Qué ayuda necesitan los docentes para enseñar eficazmente?

Los informes finales escritos deben resumir las cuestiones críticas del taller de capacitación y de la experimentación en las escuelas. En cada caso, el informe debe analizar tanto las fortalezas como las debilidades del programa, y hacer recomendaciones para las revisiones y la puesta en práctica del programa en el futuro.

RECOMENDACIÓN

Por último, sobre la base de las debilidades, destaque las recomendaciones pertinentes para adaptar los materiales al contexto educativo local, revisar el material didáctico, mejorar el taller de capacitación de docentes y la enseñanza en las aulas. Formule propuestas para las etapas siguientes de ejecución del programa EDH en su país.

Introducción

Todos los programas se basan en teorías sobre cómo las personas aprenden. Haremos referencia brevemente a algunas de las teorías que sustentan EDH, ya que ayudan a explicar lo que buscamos cuando evaluamos los resultados alcanzados. En primer lugar, es importante decir que creemos que no existe una única teoría que explique cómo educar para un cambio psicosocial tan complejo como la adquisición de una perspectiva humanitaria. EDH está construido en torno a elementos pertenecientes a varias teorías y a las mejores prácticas que nos han parecido más eficaces y relevantes.

Esos elementos comprenden:

- el desarrollo de un lenguaje específico, que les permita a los alumnos expresar conceptos como dignidad humana, respuestas complejas, cadena de consecuencias, efectos colaterales, puntos de vista, dilema ético;
- la práctica de aptitudes cognitivas, como las que conlleva explorar alternativas, buscar resultados y lograr autonomía;
- oportunidades para muchos modos de aprendizaje y de expresión de lo que se ha aprendido; ofrecer diversos estilos de aprendizaje;
- oportunidades para la construcción colectiva de conocimiento, con la creencia de que para que ese conocimiento sea significativo y retenido por los alumnos, éstos deben participar en su desarrollo;
- oportunidades para aplicar lo que se ha aprendido, lo que permite a los alumnos internalizar, comprender y probar el significado de las nuevas perspectivas.

Los instrumentos de evaluación que aquí se ofrecen como modelos a veces exigen un conocimiento simple y resultados actitudinales, como los que se necesitan para evaluar si un programa merece el esfuerzo y los costos que implica; pero, siempre que sea posible y sabiendo que fueron diseñados para ser utilizados en una evaluación a gran escala, esos instrumentos dan a los alumnos la oportunidad de utilizar los conceptos enseñados y las aptitudes adquiridas, responder de diferentes maneras, expresar y aplicar lo que han aprendido de forma individual, y comentar su experiencia de aprendizaje.

Se pueden obtener resultados cuantitativos de las preguntas donde se pide elegir una respuesta entre varias alternativas, mientras que los resultados cualitativos, tal vez de una muestra más reducida de personas, pueden obtenerse de análisis profundos de las respuestas dadas a preguntas de seguimiento que requieren una explicación.

Los instrumentos de evaluación que aquí se proponen se basan en tres supuestos:

El **primer supuesto** es que los objetivos de la evaluación son los siguientes:

- determinar lo que los alumnos han aprendido con EDH;
- medir el impacto de EDH en el conocimiento, las percepciones y las actitudes de los alumnos;
- determinar el apoyo que los docentes necesitan para enseñar el programa EDH
- considerar qué otros recursos pueden ser necesarios para la puesta en práctica del programa;
- proporcionar resultados cuantitativos y cualitativos para que EDH sea aceptado.

El **segundo supuesto** es que el aprendizaje de EDH no puede evaluarse mediante simples cuestionarios de respuestas breves. Los docentes y los evaluadores necesitan conocer las justificaciones de las respuestas que dan los alumnos, las situaciones en las que aplican los nuevos conceptos aprendidos en EDH, y las preguntas que tienen sobre el tema.

El **tercer supuesto** se relaciona con la manera en que medimos nuestras mayores expectativas, es decir si EDH ha influenciado no sólo en los conocimientos y las aptitudes de los alumnos, sino también en sus percepciones (o actitudes) y futuros comportamientos con respecto a la vida y la dignidad de los demás, su interés y sus puntos de vista en relación con hechos de la actualidad, su compasión por los miembros de grupos vulnerables, y su interés en el trabajo comunitario en favor de miembros vulnerables de la sociedad. Si bien somos conscientes de que esos cambios son difíciles de lograr con un programa e incluso más difíciles de evaluar (sin estudios a largo plazo), tratamos de ver si EDH ha comenzado a sentar las bases de una conducta humanitaria.

Para ello, utilizamos métodos como pedir a los alumnos que hagan “informes no estructurados”, preguntarles si sus opiniones han cambiado, sin dejarles entrever de qué cambio se trataría; preguntarles acerca de su conducta en situaciones cotidianas que plantean elecciones “humanitarias”; y observar la conducta de los alumnos en una situación cotidiana: cómo los alumnos “leen” las noticias. Además, las pedagogías activas proporcionan muchas oportunidades para hallar pruebas de los cambios en la conducta de los alumnos⁴. El formulario de observación de la clase puede utilizarse para anotar preguntas, declaraciones y otras acciones que permitan entrever el desarrollo de una perspectiva y una conducta humanitarias.

⁴ En la Guía Metodológica de EDH, se ofrece, al final de cada módulo, una página que propone maneras de evaluar el aprendizaje en el aula.

Tareas e instrumentos de evaluación

Se han diseñado **ocho instrumentos** para utilizar en las evaluaciones nacionales, similares a las herramientas que se han utilizado en las pruebas en el terreno, en Jamaica, Sudáfrica, Marruecos, Malasia, Tailandia y otros países.

1. Cuestionario para docentes antes de la capacitación (D-1); se entregará antes del taller de docentes.
2. Cuestionario para docentes antes de la enseñanza (D-2); se entregará antes de que comience la enseñanza.
3. Cuestionario para alumnos antes de EDH (A-1); se entregará al comienzo de la experimentación.
4. Perfil de la escuela (E-1).
5. Cuestionario de observación de clases (C-1); lo utilizará sólo el observador durante la observación de una clase, sobre todo la primera y las últimas clases del programa, y para evaluaciones puntuales durante la experimentación.
6. Informe diario del alumno (A-2); se entregará a los alumnos cinco minutos antes del término de cada clase. La finalidad de los informes diarios es ver qué han aprendido los alumnos cada día y qué interrogantes les plantean las exploraciones. De ese modo, los docentes podrán apoyarse en lo que los alumnos ya saben y aclarar los conceptos comprendidos erróneamente; se utilizarán en la primera y en las últimas clases, y cada vez que el docente lo desee.
7. Cuestionario para alumnos después de EDH, partes 1 y 2 (A-3); se entregará durante la clase final de la experimentación; se darán 40 minutos, de ser posible, para completarlo.
8. Cuestionario para docentes después de la enseñanza (D-3).

Obsérvese que, para que los docentes y los alumnos se sientan libres de expresar sus opiniones, no se les solicita anotar su nombre en ninguno de los cuestionarios, ni siquiera en los que sólo se solicita información, y no opiniones. De este modo, se pretende dejar en claro que no se está evaluando a docentes y alumnos, sino el material didáctico y el proceso de capacitación de los docentes.

Además de los instrumentos enumerados más arriba, la pedagogía activa de EDH da muchas oportunidades para una evaluación permanente de los avances de los alumnos. Esas oportunidades incluyen la participación en clase y en los grupos de debate menos numerosos; la expresión de ideas y actitudes a través de trabajos creativos, ensayos escritos, o entrevistas a familiares y

amigos; y las propias opiniones de los alumnos sobre su aprendizaje. Por otra parte, cada módulo termina con una sección para docentes sobre evaluación, que incluye un modelo de ensayo y un cuestionario de respuestas breves específico para cada módulo.

Tareas de evaluación propuestas

- Defina el propósito y los procedimientos de la evaluación. Al comienzo de la experimentación, explique el papel de la evaluación. Al comienzo y al final de las sesiones de experimentación, los docentes y los alumnos completarán los cuestionarios sobre el programa EDH. Explique que un observador estará presente en algunas clases, escribiendo lo que ve sobre cómo interactúan docentes y alumnos con el material de EDH. Al final de la clase, los alumnos pueden completar un Informe diario (A-2) donde pueden dar su opinión sobre la clase.
- Distribuya el Cuestionario para docentes antes de la capacitación (D-1) al comienzo de la capacitación.
- Distribuya el Cuestionario para docentes antes de la enseñanza (D-2) al final del taller de capacitación o antes de la primera clase.
- Distribuya el Cuestionario para alumnos antes de EDH (A-1) al comienzo de la primera clase. Recoja los cuestionarios para entregar al Director de Evaluación.
- Complete el perfil de la escuela (E-1). Entreviste al Director de la Escuela sobre las principales características de la escuela, y recoja todo tipo de material escrito sobre su historia o contexto. Escriba un breve párrafo sobre el contexto de la experimentación, para dar un sentido a la diversidad de escuelas participantes. Si se realizan varias clases de EDH en la etapa de experimentación, asigne un número de clase EDH a cada clase, correspondiente al número de docente en el formulario. Utilice ese número cuando le sea solicitado en el Cuestionario de observación de clases (C-1), los informes diarios de los alumnos (A-2), los cuestionarios para alumnos antes y después de EDH (A-1 y A-3, respectivamente), y el Cuestionario para docentes después de la enseñanza (D-3).
- Observe las clases y complete el Cuestionario de observación de clases (C-1). Las observaciones son más útiles en la primera y las últimas clases de la experimentación, pero si el observador puede asistir a todas las clases, mejor. A veces, puede solicitarse una observación, si surge la necesidad de apoyar al docente y ayudarlo a analizar la situación de clase.

Tareas e instrumentos de evaluación

- Cuando asista a la clase, siéntese al fondo del aula, o en un costado, y observe las reacciones de los alumnos ante las preguntas y las actividades de EDH. Complete el formulario durante la clase (puede tomar notas “sobre la marcha”, en el reverso de cada hoja, y notas sobre lo que desea comentar al docente. Complete los formularios de observación de clases. (Preste particular atención a anotar las respuestas de los alumnos durante la conversación introductoria de los módulos de EDH, ya que serán una buena base para comparaciones futuras.)
- Distribuya los informes diarios de los alumnos (A-2). Cinco minutos antes de que termine la clase, entregue las hojas para el informe al docente y a los alumnos. Asegúrese de que cada alumno responda a las dos preguntas. Si los alumnos dicen que no tienen preguntas, incítelos a pensar alguna. Hágales saber que hacer preguntas no significa ser irrespetuoso; en realidad, hacer preguntas es un signo de una mente activa, curiosa. Abroche los informes y escriba en el reverso del último la fecha, lo que se enseñó y el número de clase de EDH. Los informes podrían utilizarse en la primera y las últimas clases de la experimentación, así como en toda otra clase en que el docente desee utilizarlos. Los docentes pueden solicitar formularios de informes o pedir a los alumnos que los confeccionen en clases a las que no ha asistido el observador.
 - Lea y resume los informes diarios. En la reunión de devolución con el docente o antes de la clase siguiente, comparta con el docente los informes completos o las preguntas más importantes planteadas por los alumnos, para que el docente pueda abordarlas en la clase siguiente.
 - Participe en las reuniones de devolución con los docentes. Después de las clases que observe, reúname con el docente y hágale una devolución sobre su desempeño. Si se trata de varias clases, todos los docentes y observadores de EDH pueden reunirse en algunos de esos encuentros. Pregunte: “¿Qué aspectos han salido bien? ¿Qué aspectos han resultado confusos o inesperados?”. Utilice sus notas de observación; comparta sus observaciones con el docente. Pregúntele qué otra ayuda necesita. En situaciones de posconflicto, puede ser importante ayudar a los docentes a hablar sobre sus reacciones emocionales acerca de lo que sucedió en la clase.
 - Distribuya los cuestionarios para docentes y alumnos después de la enseñanza y después de EDH (D-3 y A-3, respectivamente) al final de la experimentación. Los cuestionarios para después de EDH toman, por lo menos, 45 minutos y, por lo tanto, necesitará casi toda la clase final. Por lo menos 45 minutos antes del final de la clase, entregue los cuestionarios a los alumnos y los docentes. Solicíteles que completen los cuestionarios en su presencia; luego recoja los cuestionarios.
 - Reúnase con los docentes de EDH después de la experimentación. Recoja su opinión sobre las respuestas de los alumnos en los cuestionarios para los alumnos después de EDH (A-3), y tome notas sobre las opiniones de los docentes.
 - Escriba las notas de síntesis que le solicite el Director de Evaluación.
 - Entregue todos los formularios de evaluación al Director de Evaluación.

Instrumentos de evaluación

En el siguiente cuadro, se enumeran los instrumentos de evaluación y sus usos.

Cuadro de instrumentos de evaluación		
Instrumento	Acción	Cuándo
D-1: Cuestionario para docentes antes de la capacitación	Deberán completarlo los futuros docentes de EDH.	Antes de la capacitación de docentes.
D-2: Cuestionario para docentes antes de la enseñanza	Deberán completarlo los futuros docentes de EDH.	Después de la capacitación de docentes y antes de que comiencen a enseñar EDH.
A-1: Cuestionario para alumnos antes de EDH	Será entregado a los alumnos que asistan a las clases de EDH por un evaluador o docente.	Antes de que comiencen las clases de EDH o al comienzo de la primera clase.
E-1: Perfil de la escuela	Será completado por el evaluador o el observador de clase, cuando entreviste al Director de la escuela o a otro administrativo.	Antes de que comience la clase de EDH.
C-1: Cuestionario para la observación de clases	Será completado por el observador de clases cuando observe una clase; el observador hará referencia a este formulario en sus reuniones con el docente después de cada clase.	Durante, por lo menos, la primera y las últimas clases de la experimentación.
A-2: Informe diario del alumno	Será entregado por el observador de clases o por el docente a los alumnos para que lo completen durante los últimos cinco minutos de la clase.	Al final de, por lo menos, la primera y las últimas clases de la experimentación, y cuando el docente lo considere pertinente.
A-3: Cuestionario para alumnos después de EDH, partes 1 y 2	Será entregado a los alumnos por el observador de clase o el docente 45 minutos antes del final de la clase. Entregue a los alumnos la parte 1 primero, y déles 15 minutos para completarlo. Luego entréguelos la parte 2, para que lo completen en los 30 minutos restantes. El evaluador o el observador luego revisan los cuestionarios con el docente para que éste haga los comentarios pertinentes.	Al final de la última clase de la experimentación. Los planificadores deberían saber que, en función de la duración de cada clase, el cuestionario puede tomar toda la última clase.
D-3: Cuestionario para docentes después de la enseñanza	Será completado por los docentes de EDH.	Después de la última clase de la experimentación.

Cuestionario para docentes antes de la capacitación (1/2)

(Deberán completarlo los futuros docentes de EDH antes del taller de capacitación de docentes)

País	Fecha
Ciudad/Distrito	Escuela
Área del docente	Años de experiencia
Edad promedio de los alumnos	
Idioma principal	Otros idiomas

Recuerde que este cuestionario es anónimo. Hacemos estas preguntas para informarnos sobre la experiencia y las opiniones de los docentes que enseñarán EDH. Gracias por brindarnos esta información.

1. ¿Por qué tiene interés en asistir a este taller?

2. ¿Qué espera aprender en este taller?

3. ¿Cuáles son sus impresiones sobre EDH en función de lo que ha oído al respecto?

4. ¿Qué inquietudes tiene sobre EDH?

5. Por favor, indique con qué frecuencia utiliza cada una de las siguientes técnicas de enseñanza:

	Con frecuencia	A veces	No todavía
Clase magistral	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Debate	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Lluvia de ideas	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Utilización de dilemas	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Juegos de roles	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Utilización de historias, fotos, videos	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Redacción y reflexión	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Entrevistas	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Trabajo en grupos pequeños	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Buscar historias y noticias	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

6. A partir de lo que sabe sobre derecho internacional humanitario (DIH), éste es un conjunto de normas cuya finalidad es: *[marque dos de las respuestas]*

- Proteger a los seres humanos y sus derechos fundamentales (libertad de pensamiento, libertad de circulación, etc.) que favorecen el desarrollo de su potencial.
- Limitar el derecho de las partes en un conflicto a elegir métodos y medios de guerra.
- Ayudar a las poblaciones vulnerables en tiempo de catástrofes naturales.
- Proteger a las personas que no participan o han dejado de participar en los enfrentamientos de un conflicto armado.
- Evitar que estalle una guerra.

7. ¿Cuáles son los principales instrumentos de DIH? *[marque una de las respuestas]*

- Convenios de Ginebra de 1949 y sus Protocolos adicionales
- Convención sobre los Refugiados de 1951
- Declaración Universal de los Derechos Humanos de 1948

8. ¿Su país ha firmado alguno de los siguientes instrumentos? *[marque una respuesta para cada pregunta]*

	Sí	No	No sé
Convenios de Ginebra de 1949 y sus Protocolos adicionales	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Convención sobre los Refugiados de 1951	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Declaración Universal de los Derechos Humanos de 1948	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

9. ¿Qué preguntas tiene acerca del programa EDH?

Cuestionario para docentes antes de la enseñanza (1/2)

(Deberán completarlo los docentes después de la capacitación y antes de comenzar a enseñar EDH)

País

Fecha

Ciudad/Distrito

Escuela

Área del docente

Años de experiencia

1. Enumere las tres cosas más importantes que aprendió en el taller de capacitación de EDH.

2. ¿Se abordaron en este taller algunas de las inquietudes que usted tenía sobre la enseñanza de EDH antes de asistir a esta formación? En caso negativo, ¿qué inquietudes sigue teniendo acerca de la enseñanza de EDH?

3. ¿Qué preguntas tiene antes de comenzar a enseñar EDH?

4. ¿Qué temas le parece que serán más interesantes para los alumnos?

5. ¿Qué recomendaciones tiene para mejorar la capacitación de docentes en el futuro?

6. Califique, del 1 al 5, en qué medida hemos respondido a sus expectativas:

	En absoluto		Parcialmente		Totalmente
	1	2	3	4	5
Aprender los principios básicos del derecho internacional humanitario (DIH)	<input type="checkbox"/>				
Aprender cómo usar las técnicas pedagógicas activas de EDH	<input type="checkbox"/>				
Comprender los conceptos y la perspectiva de EDH	<input type="checkbox"/>				
Saber en qué lugar de la currícula de su escuela convendrá incorporar EDH	<input type="checkbox"/>				

7. ¿Tiene algún otro comentario?

Exploremos el Derecho Humanitario

Observaciones sobre el Cuestionario A-1

OBSERVACIONES PARA LOS DOCENTES Y LOS EVALUADORES SOBRE EL CUESTIONARIO PARA ALUMNOS ANTES DE EDH

A fin de establecer una base para examinar los efectos de EDH sobre los logros de los alumnos, es útil dar un Cuestionario para alumnos antes de EDH (A-1) a los que participarán en las clases de experimentación antes de que comiencen (o, si es demasiado tarde para ello, a un grupo de alumnos de edad o de formación académica similar).

El cuestionario se ofrece en la página siguiente.

Exploremos el Derecho Humanitario

A-1

Cuestionario para alumnos antes de EDH (1/2)

[Deberán completarlo los alumnos antes de comenzar EDH]

Escuela

Fecha

N.º clase de EDH

Grado

Edad del alumno

Género

Masculino

Femenino

1. ¿Debería haber normas sobre cómo deben comportarse los combatientes en los conflictos armados? Sí No

¿Por qué? ¿Por qué no?

¿Existen esas normas?

Sí

No

2. Los testigos que ven que una persona vulnerable está siendo amenazada: [elija una respuesta]

Probablemente PUEDEN influir en lo que le está pasando a esa persona.

Probablemente NO PUEDEN influir en lo que le está pasando a esa persona.

Explique su respuesta.

3. ¿Cómo deberían ser tratados los prisioneros de guerra? ¿Por qué?

Cuestionario para alumnos antes de EDH (2/2)

4. Para cada una de las categorías siguientes, indique si no deberían o pueden ser objeto de ataque en un conflicto armado:

	No deberían ser objeto de ataque	Pueden ser objeto de ataque	No sé
Civiles	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Aviones militares	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Combatientes del enemigo heridos	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Combatientes del enemigo armados	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Niños	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Combatientes enemigos que se rinden	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Lugares de culto	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Campamentos de refugiados	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Material y cuarteles militares	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Personal sanitario (médicos, enfermeras, paramédicos, etc.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sistema de distribución de agua de un poblado o una ciudad	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ambulancia que traslada heridos del enemigo	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

5. ¿Usted ayudaría en las siguientes situaciones? Por favor, responda lo que verdaderamente haría.

	Sí, lo haría	Tal vez depende	No, no lo haría	No sé
Tratar de ayudar a un/a compañero/a que no me agrada si otros le están pegando.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tratar de detener a un amigo que está golpeando a otro niño que no conozco.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Intervenir cuando dos compañeros están peleándose en el patio de la escuela.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Invitar a una familia de refugiados o de inmigrantes que es nueva en la comunidad a conocer su casa.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pasar algún tiempo de sus vacaciones haciendo trabajo comunitario para personas desfavorecidas, sin recibir retribución.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Perfil de la escuela (1/2)

(Deberá completarlo el evaluador / observador)

País

Fecha

Ciudad/Distrito

1. Contexto

Escuela (nombre, ubicación)

Tipo de escuela

Docente(s) de EDH

Años de experiencia

Área de la materia que enseña

Docente 1

Docente 2

Docente 3

[Si hay más docentes, por favor agregue la información correspondiente en el reverso de esta página.]

Área(s) de la materia de experimentación en la escuela

Idioma de instrucción de experimentación

¿Es la lengua materna de los alumnos?

Sí No

En caso negativo, indique cuál es la lengua materna

Número de alumnos en la escuela

Género

Masculino Femenino

¿La región ha sido afectada por algún conflicto?

Sí No

Por favor, explique.

2. ¿Cómo fueron seleccionados los alumnos para la experimentación?

3. ¿Cómo fueron seleccionados los docentes para la experimentación?

Perfil de la escuela (2/2)

4. Describa la escuela (breve historia, ubicación, número de alumnos, grados, selección de los alumnos, urbana o rural, religión). Recoja todo documento escrito sobre la historia de la escuela para utilizar en el informe final, en la sección sobre “contexto”.

5. Describa el marco temporal de la experimentación (es decir, cuántos días, cuántas horas por día): *[elija una respuesta]*

Corto plazo (2-3 semanas) Largo plazo (3 semanas-9 meses)

6. ¿Habría que mencionar algunos factores que podrían afectar la experiencia de esta escuela con EDH?

7. Para saber si el bagaje de los docentes incide en los resultados de las clases de EDH, por favor asigne a cada clase de EDH un número que corresponda al número de docente en la página 1 de este cuestionario.

[Si una clase tiene más de un docente, podría agregar una A, B, etc. al número del docente.]

Número de clase de EDH 1 Docente **1 A** Área: **Historia** Años de enseñanza: **7**
 Número de clase de EDH 2 Docente **1 B** Área: **Literatura** Años de enseñanza: **3**

Número de clase de EDH N.º Docente Área: Años de enseñanza:

Número de clase de EDH N.º Docente Área: Años de enseñanza:

Número de clase de EDH N.º Docente Área: Años de enseñanza:

Número de clase de EDH N.º Docente Área: Años de enseñanza:

Número de clase de EDH N.º Docente Área: Años de enseñanza:

Número de clase de EDH N.º Docente Área: Años de enseñanza:

Número de clase de EDH N.º Docente Área: Años de enseñanza:

Número de clase de EDH N.º Docente Área: Años de enseñanza:

Número de clase de EDH N.º Docente Área: Años de enseñanza:

Número de clase de EDH N.º Docente Área: Años de enseñanza:

Número de clase de EDH N.º Docente Área: Años de enseñanza:

Número de clase de EDH N.º Docente Área: Años de enseñanza:

Cuestionario de observación de clases (1/2)

(Deberá ser completado por el observador de clases)

Nombre de la persona que completa el formulario

Organismo del observador (si no es de la escuela)

1. Escuela

Nombre de la escuela

N.º de clase de EDH

Clase (área de la materia)

Nivel de grado

Edad de los alumnos

Número en clase de EDH

Género Masculino Femenino

2. Describa el aula (distribución y recursos, por ejemplo, pizarrón, planisferio, reproductor de videos); si siempre se utiliza la misma aula, complete esta sección sólo una vez. .

3. Tema de la clase de EDH - Módulo - N.º Exploración

4. Indique qué métodos de enseñanza se utilizaron durante esta clase:

- Clase magistral
 - Debate
 - Lluvia de ideas
 - Juego de roles
 - Historias, fotos, videos
 - Redacción y reflexión
 - Entrevistas
 - Pequeños grupos
 - Recolectar historias y noticias
 - Otras (especifique)
-
-
-

Cuestionario de observación de clases (2/2)

5. ¿Los alumnos adoptaron una actitud participativa en los debates?

Sí No

Dé un ejemplo.

6. ¿Qué preguntas hicieron los alumnos?

7. En su opinión, ¿cuáles fueron los puntos fuertes de la clase?

8. ¿Qué cree que los alumnos aprendieron?

9. ¿Surgieron algunas situaciones emocionalmente difíciles?

Sí No

En caso afirmativo, describa qué sucedió y cómo se manejó la situación.

10. ¿Tiene algún comentario adicional?

Exploreemos el Derecho Humanitario

Observaciones sobre el Cuestionario A-3

OBSERVACIONES PARA LOS DOCENTES Y LOS EVALUADORES SOBRE EL CUESTIONARIO PARA ALUMNOS DESPUÉS DE EDH, PARTES 1 Y 2

Entregue a los alumnos la parte 1 y déles 15 minutos para responder las preguntas.

Entregue la parte 2 después de que los alumnos hayan completado la parte 1. En la parte 2, todos los alumnos deberían responder las cinco primeras preguntas. Luego, deberían elegir una pregunta de cada módulo estudiado. Es importante darles esa posibilidad de elección, ya que cada alumno puede haberse concentrado en un aspecto diferente del material. Entregue a los alumnos sólo las páginas de preguntas para los módulos estudiados. A fin de evitar que los alumnos se queden sin tiempo para contestar una pregunta por cada módulo, el docente puede ir observando cómo avanzan y sugerirles pasar a las preguntas siguientes.

Si los alumnos pasan unos 3 minutos por pregunta, la parte 2 les llevará unos 30 minutos. Si tiene menos tiempo, asigne menos preguntas.

3. ¿Recomendaría EDH a sus amigos?

Sí No

¿Qué les diría sobre EDH?

4. ¿En qué aspectos EDH es diferente de las demás materias que normalmente estudia?

5. ¿Qué recomendaciones puede hacer para mejorar las clases de EDH?

(Deberán completarlo los alumnos al término de las clases de EDH, después de haber completado la parte 1 del Cuestionario)

Escuela

Fecha

N.º clase de EDH

Grado

Edad del alumno

Género

Masculino

Femenino

1. ¿Debería haber normas sobre cómo deben comportarse los combatientes en los conflictos armados? Sí No

¿Por qué? ¿Por qué no?

¿Existen esas normas?

Sí

No

2. Los testigos que ven que una persona vulnerable está siendo amenazada: *[elija una respuesta]*

Probablemente PUEDEN influir en lo que le está pasando a esa persona.

Probablemente NO PUEDEN influir en lo que le está pasando a esa persona.

Explique su respuesta

3. ¿Cómo deberían ser tratados los prisioneros de guerra? ¿Por qué?

Cuestionario para alumnos después de EDH, parte 2 (2/9)

4. Para cada una de las siguientes categorías, indique si no deberían o pueden ser objeto de ataque en un conflicto armado:

	No deberían ser objeto de ataque	Pueden ser objeto de ataque	No sé
Civiles	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Aviones militares	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Combatientes del enemigo heridos	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Combatientes del enemigo armados	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Niños	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Combatientes enemigos que se rinden	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Lugares de culto	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Campamentos de refugiados	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Material y cuarteles militares	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Personal sanitario (médicos, enfermeras, paramédicos, etc.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sistema de distribución de agua de un poblado o una ciudad	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ambulancia que traslada heridos del enemigo	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

5. ¿Usted ayudaría en las siguientes situaciones? Por favor, diga lo que realmente usted cree que haría.

	Sí, lo haría	Tal vez depende	No, no lo haría	No sé
Tratar de ayudar a un/a compañero/a que no me agrada si otros le están pegando.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tratar de detener a un amigo que está golpeando a otro niño que no conozco.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Intervenir cuando dos compañeros están peleándose en el patio de la escuela.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Invitar a una familia de refugiados o de inmigrantes que es nueva en la comunidad a conocer su casa.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pasar algún tiempo de sus vacaciones haciendo trabajo comunitario para personas desfavorecidas, sin recibir retribución.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Módulo 1

Responda **una** de las preguntas 1a-1c.

1a. En la historia "Sola en el banco", ¿por qué cree que la muchedumbre permitió que Grace ayudara a Elizabeth a escaparse a un lugar más seguro?

1b. Dé un ejemplo de un acto humanitario realizado en su familia o comunidad, o de un acto humanitario del que se haya enterado a través de las noticias, de un libro o de una película, y diga cuáles piensa que fueron los obstáculos que hubo que superar para realizarlo.

1c. Enumere tres obstáculos que dificultan la realización de actos humanitarios.

1.

2.

3.

Módulo 2

Responda **una** de las preguntas 2a-2e.

2a. ¿Cuál es la finalidad del derecho internacional humanitario?

2b. Enumere tres consecuencias que tiene, para un país, el hecho de utilizar a niños como combatientes.

1.

2.

3.

2c. Dé ejemplos de armas que causan sufrimientos indiscriminados o innecesarios.

2d. ¿Qué es la dignidad humana y por qué es particularmente vulnerable durante un conflicto armado?

2e. Indique si cada una de las acciones siguientes está permitida o prohibida en tiempo de guerra:

	Permitida	Prohibida	No sé
Tomar civiles del enemigo como rehenes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Capturar combatientes enemigos y quitarles las armas	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Saquear casas de particulares en un poblado enemigo	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Obligar a los habitantes de un poblado enemigo a abandonar sus casas	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

2f. Según lo que sabe sobre derecho internacional humanitario (DIH), éste es un conjunto de normas cuyo objetivo es:
[elija dos respuestas]

- Proteger a los seres humanos y sus derechos fundamentales (libertad de pensamiento, libertad de movimiento, etc.) que favorecen el desarrollo de su potencial.
- Limitar el derecho de las partes en conflicto a elegir los medios y los métodos de guerra.
- Ayudar a las poblaciones vulnerables cuando ocurre una catástrofe natural.
- Proteger a las personas que no participan o han dejado de participar en las hostilidades, en un conflicto armado
- Evitar que estalle una guerra.

Módulo 3

Responda **una** de las preguntas 3a-3f.

3a. Dé tres razones que expliquen por qué los combatientes a veces no respetan las normas del derecho internacional humanitario.

1.

2.

3.

3b. Dé un ejemplo de cómo una violación del derecho internacional humanitario lleva a que se cometa otra.

3c. ¿Qué es un dilema? Explique y dé un ejemplo relativo a un conflicto armado.

3d. ¿Ha oído en las noticias acerca de alguna violación del derecho internacional humanitario? ¿Cuál fue la violación?

Cuestionario para alumnos después de EDH, parte 2 (7/9)

3e. Para cada una de las afirmaciones, indique si está completamente de acuerdo, de acuerdo, en desacuerdo o completamente en desacuerdo.

	Completamente de acuerdo	De acuerdo	En desacuerdo	Completamente en desacuerdo
En una guerra, la población civil del enemigo nunca debe ser atacada.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
En una guerra, la población civil del enemigo puede ser atacada sólo cuando algunos combatientes del enemigo están entremezclados con ella.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Los prisioneros enemigos no deben ser torturados.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Los prisioneros enemigos sólo pueden ser torturados si la otra parte está torturando a sus prisioneros.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Los civiles heridos en la guerra deben ser ayudados y atendidos, aunque sean del enemigo.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Los combatientes enemigos heridos deben ser ayudados y atendidos.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
En la guerra, está permitido torturar a civiles de la parte enemiga si es posible que posean información importante.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Los civiles sólo pueden ser atacados si la otra parte hace lo mismo.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Los civiles pueden ser atacados si no hay niños entre ellos.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

3f. Un combatiente dice: "Los disparos provenientes del búnker habían terminado; entonces lo rodeamos y nos acercamos. Llamamos y pedimos a los que estaban adentro que salieran, con los brazos en alto. Aparecieron un hombre y dos mujeres. En el búnker, encontramos dos combatientes muertos, con las armas al lado. Sabíamos que nuestros prisioneros eran combatientes enemigos. Después de todo, las armas todavía estaban calientes cuando los capturamos. Entonces decidí..."

¿Qué haría usted con ellos y por qué lo haría?

3g. Dé dos ejemplos de responsabilidad por violaciones del DIH imputables a comandantes y dos imputables a soldados.

1.

2.

Módulo 4

Responda **una** de las preguntas 4a-4d. Use el reverso de la hoja si necesita más espacio.

4a. Aquí se presentan dos opiniones opuestas sobre cómo deberían ser tratadas las personas que cometieron crímenes de guerra, cuando una guerra interna termina. (Una “guerra interna” es una guerra entre grupos armados dentro de un país, y no entre países.)

Thibaud: “Cuando una guerra civil [interna] termina, hay que olvidar y perdonar”.

Joinet: “Insistir demasiado en olvidar y perdonar impide cicatrizar las heridas”.

Elija una respuesta.

La opinión más cercana a la mía es la de : Thibaud Joinet

porque:

4b. Compare los tribunales nacionales con los tribunales internacionales por lo que respecta a enjuiciar a acusados de crímenes de guerra. ¿Cuáles son las ventajas y las desventajas de cada uno?

4c. Describa algunos de los avances que se han realizado en los últimos años por lo que respecta a hacer comparecer a los criminales de guerra ante la justicia.

4d. ¿En qué difiere una Comisión de la Verdad y la Reconciliación de un tribunal?

Módulo 5

Responda **una** de las preguntas 5a-5c.

5a. Dé un ejemplo de una infraestructura de una localidad destruida por la guerra, y describa qué otras pérdidas podría haber.

5b. Describa cómo la experiencia de tener que huir del hogar puede afectar la dignidad humana.

5c. Tratamiento de los prisioneros de guerra: Indique, para cada una de las afirmaciones siguientes, si la acción está permitida o no, si depende de la situación, o si no sabe.

	Sí, está permitida	No, no está permitida	Depende de la situación	No sé
Brindarles tratamiento médico cuando están enfermos.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Hacerles daño para obtener información importante.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Darles agua y comida en forma gratuita.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Permitirles intercambiar mensajes con sus familiares.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pedirles que sigan la religión de los guardias del lugar de detención.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Permitirles caminar o hacer ejercicio.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Alojarlos en una cárcel cercana a la zona de enfrentamientos.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Torturarlos, si la otra parte está haciendo lo mismo con sus prisioneros.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

(Deberán completarlo los docentes después de enseñar EDH)

País

Fecha

Ciudad/Distrito

Escuela

Área del docente

Años de experiencia

N.º clase de EDH

1. Enumere los tres elementos más importantes que aprendió a través de la enseñanza de EDH.

1.

2.

3.

2. ¿Enseñar EDH fue diferente de lo que esperaba? ¿Qué fue lo que más le sorprendió de enseñar EDH?

3. ¿Qué aspecto del programa / material de EDH suscitó el interés de los alumnos?

4. ¿Su participación en el programa EDH le ha hecho ver su vida, las personas, los problemas de otra manera? Sí No

Dé un ejemplo.

5. Enumere los tres elementos más importantes que los alumnos aprendieron con EDH.

1.

2.

3.

6. En su opinión, ¿los alumnos cambiaron sus actitudes sobre los temas planteados por EDH?

Sí No

Por favor, explique y dé ejemplos.

7. ¿Este programa es diferente de lo que usted por lo general enseña y de cómo enseña?

Sí No

En caso afirmativo, ¿en qué aspectos es diferente?

8. ¿Qué conceptos fueron más difíciles de enseñar? ¿Por qué?

9. Métodos de enseñanza. Indique cuál utilizó y cuáles eran nuevos para usted.

	Utilicé	Nuevo
Clase magistral	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Debate	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Lluvia de ideas	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Dilemas	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Juego de roles	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Historias, fotos, videos	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Escribir y reflexionar	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Entrevistas	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Grupos pequeños	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Recoger historias y noticias	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Otros (especifique)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

10. ¿Le gustaría utilizar alguna de estas técnicas nuevamente?

Sí No

Por favor, explique.

11. ¿Las notas para el profesor incluidas en la Guía Metodológica fueron útiles?

Sí No

¿Por qué?

¿Necesitó ayuda, además de las notas para el profesor?

Sí No

Por favor, explique qué necesitó.

Cuestionario para docentes después de la enseñanza (4/4)

12. ¿Qué recomendaciones puede hacer para mejorar su capacitación como docente de EDH?

13. ¿Qué consejo daría a los nuevos docentes de EDH?

14. Por favor, diga en qué medida esta experiencia alcanzó sus expectativas de ser capaz de:

	En absoluto		Parcialmente		Totalmente
	1	2	3	4	5
Utilizar las exploraciones de EDH productivamente.	<input type="checkbox"/>				
Utilizar las técnicas pedagógicas activas de manera eficaz.	<input type="checkbox"/>				
Cumplir el papel de tutor, además del de profesor, de los alumnos.	<input type="checkbox"/>				
Impartir el espíritu de EDH.	<input type="checkbox"/>				

De la evaluación a la inclusión curricular

Pasos propuestos

1. PROCESAR LOS RESULTADOS DE LA EVALUACIÓN

Los informes de evaluación son documentos evolutivos, que servirán como guías cuando se introduzca el programa EDH en su sistema de educación. A continuación, presentamos algunas propuestas para utilizar los informes finales de la mejor manera posible:

- Convoque a una reunión del Comité Consultivo encargado de supervisar la puesta en práctica del programa EDH en su país.
- Solicite a los miembros del Comité que lean los informes de evaluación establecidos al término de los talleres de la capacitación de docentes y de la etapa de experimentación.
- Después de que todos los miembros del Comité hayan tenido la ocasión de dar a conocer su opinión, haga una lista de recomendaciones clasificadas por orden de prioridad.

Encontrará más abajo directrices para facilitar el análisis de los programas vinculados a la ejecución del programa EDH, así como la planificación de las etapas que permitirán pasar de la evaluación a la integración en el programa escolar. Estas directrices se presentan en una lista de puntos fundamentales que deben revisarse y ser objeto de análisis y debate.

1.1 Adecuación del material didáctico y de los medios técnicos (traducción, producción de documentos, fotocopias, videos, sitios en Internet)

- *Traducciones:* ¿el material traducido es utilizable a nivel nacional y regional? ¿Hay que prever otras traducciones?
- *Producción de documentos:* todos los docentes necesitarán el material pedagógico del programa EDH, así como la Guía metodológica para uso de los docentes y los capacitadores (que será el folleto contenido en la caja Exploreemos el Derecho Humanitario, o la versión que haya sido realizada localmente). ¿Cómo se hará llegar esos documentos a los docentes?
- *Fotocopias:* ¿dónde se harán las fotocopias (del material didáctico destinado a los alumnos) para cada clase? ¿En las diferentes escuelas o en un lugar central?
- *Videos:* ¿se podrá utilizar un grabador en cada escuela para el programa EDH? Si no es posible, los docentes deberán prepararse para utilizar las transcripciones de los videos de la manera más interesante posible, por ejemplo, pidiendo a los alumnos que lean la parte de los diferentes personajes, imprimiendo las fotos en formatos grandes para exhibirlas en el aula, o

pidiendo a los alumnos que dibujen algunas escenas evocadas en la transcripción de los videos.

- *Sitios en Internet:* asegúrese de que los recursos del sitio Web del CICR son adecuados para su país. Si no lo son, puede considerar pedir a los docentes que consulten fuentes de información disponibles localmente (como el sitio Web del Ministerio de Educación o los sitios dedicados a la capacitación de docentes).

1.2 Contenido del programa EDH

En la etapa de experimentación, ¿surgieron cuestiones que hayan planteado polémicas? ¿Cómo se resolvió el problema? (Por ejemplo, prestándole particular atención en el marco de la capacitación de docentes, decidiendo evitar, en ese momento, algunas partes del programa-tipo, o poniendo a disposición personas de referencia, como juristas o psicólogos.)

1.3 Evaluación de los alumnos

Compare la capacidad de reflexión en cuanto a los conceptos y a la suma de los conocimientos adquiridos. Tenga en cuenta los criterios utilizados para evaluar el trabajo de los alumnos, prestando particular atención al razonamiento. ¿En qué medida los alumnos fueron capaces de elaborar y defender sus argumentos de manera clara, coherente y lógica? ¿Se mostraron abiertos con respecto a otras perspectivas o puntos de vista? ¿Cuál fue la importancia de sus contribuciones y en qué medida sus posiciones eran realistas? ¿Se expresaron con claridad y facilidad?

1.4 Inserción curricular

Examine el conjunto del programa escolar a escala nacional a fin de determinar en qué materia/s debería incorporarse el programa EDH. En ese sentido, ¿el país cuenta con docentes listos para adaptarse a los métodos de la pedagogía activa, así como a un papel de tutor, y no tanto al de experto? En la etapa de experimentación, ¿los docentes formularon recomendaciones en cuanto al área en que debía incorporarse el programa EDH o a la que debería vincularse? (Puede consultarse al respecto el documento titulado *Exploring Humanitarian Law: Guidelines for insertion in the curriculum*.

NOTA

Si decide enseñar el programa EDH integrándolo en varias áreas, se necesitará una coordinación para establecer la secuencia de actividades y permitir a los docentes compartir el material didáctico del programa.

Pasos propuestos

1.5 Capacitación de los docentes y apoyo que se les prestará

Planifique la organización de la capacitación de los docentes. ¿Quién comenzará la capacitación de los docentes? Si la respuesta es “los capacitadores responsables designados en los países”, la pregunta siguiente es: ¿dónde serán formadas esas personas?

¿Quién impartirá luego la capacitación? ¿Será un sistema “en cascada”, en que los primeros docentes capacitados deberán capacitar a los siguientes, distribuyéndose en las diferentes regiones del país? ¿O un equipo permanente de capacitadores responsables conducirá talleres, cada uno de los cuales sería organizado en una región en particular?

¿LOS DOCENTES DEBERÁN DESPLAZARSE PARA PARTICIPAR EN LOS TALLERES?

¿Cómo serán reemplazados los docentes? ¿Se designarán docentes suplentes? ¿Los talleres se realizarán durante las vacaciones escolares? En ese caso, ¿cómo será compensado el tiempo dedicado por los docentes a su capacitación en EDH?

¿QUÉ GASTOS DEBERÁN PREVERSE?

¿Qué medidas deberán tomarse para incluir el programa EDH y el DIH en la capacitación de los docentes? (¿antes de que entren en funciones o en el marco de la capacitación continua?) Prevea la creación de una red de personas de referencia (docentes que hayan hecho una capacitación, inspectores escolares, asesores pedagógicos, juristas, etc.) que puedan intervenir en cada sesión de capacitación de los docentes.

1.6 Problemas y/o cuestiones específicas de la región

¿El programa EDH puede herir susceptibilidades particulares o suscitar reacciones políticas en ciertas regiones? ¿Qué tipo de preparación podría ayudar a que el programa EDH signifique una contribución positiva en esas regiones?

1.7 Control de calidad

Dado que el programa EDH se realiza en un gran número de escuelas, ¿cómo asegurarse de que los mensajes se transmitan sin alteraciones y de que la calidad de la enseñanza no disminuya? (¿Crear un comité de vigilancia? ¿Los capacitadores responsables o los observadores deberían asistir a algunas escuelas donde se imparte el programa EDH? ¿Hay que prever evaluaciones regulares? ¿Hay que tener en cuenta el

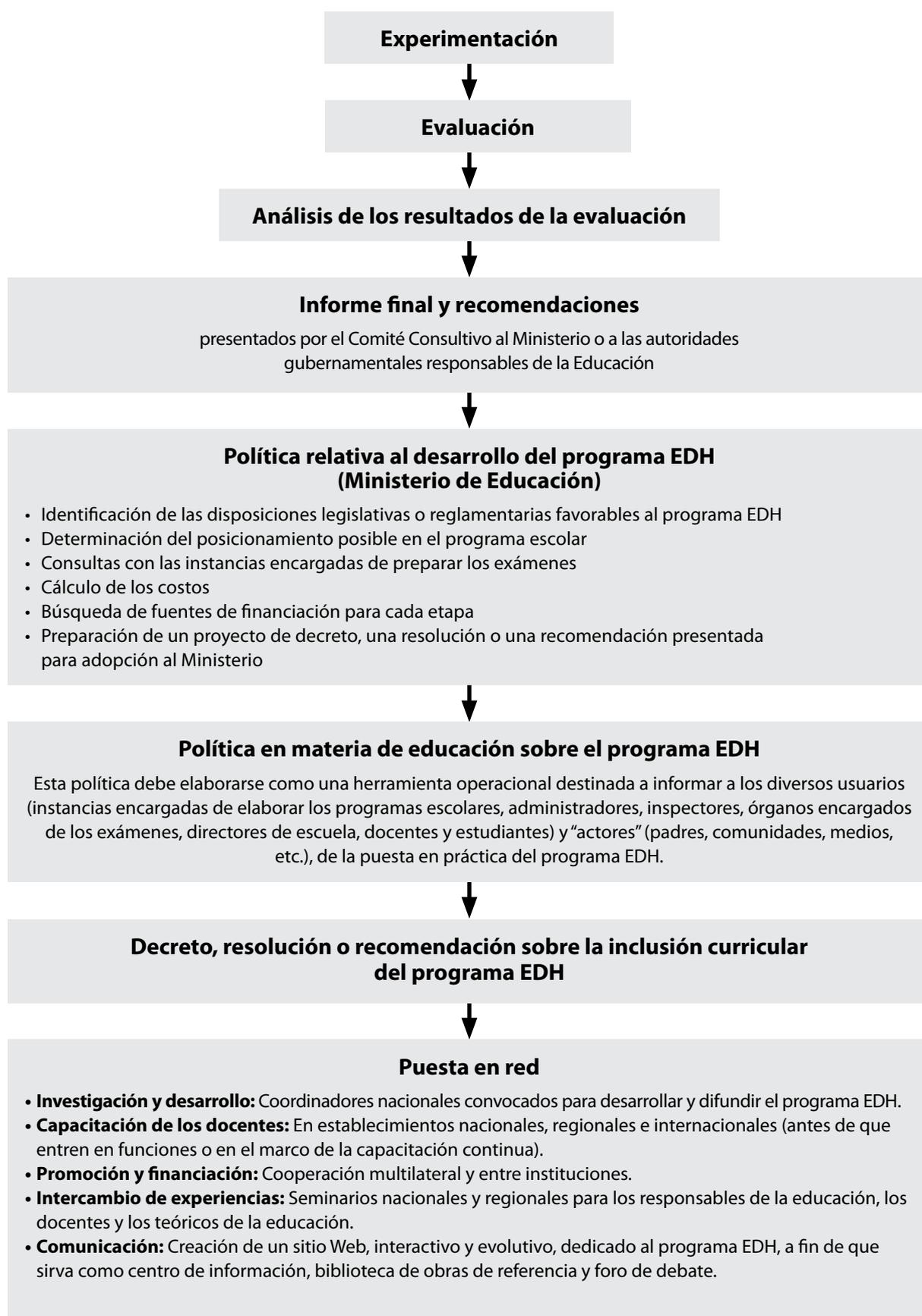
programa EDH en los programas oficiales de la enseñanza secundaria? ¿Hay que organizar concursos entre estudiantes, seminarios regionales o universidades de verano para los docentes, etc.?).

2. DESARROLLO DE UNA POLÍTICA

La decisión de incluir Exploremos el Derecho Humanitario en el programa de la enseñanza secundaria incumbe, sobre todo, a las autoridades educativas responsables a nivel nacional, así como les incumbe la gestión del proceso de puesta en práctica del programa EDH. Como se dijo antes, el programa EDH es una herramienta pedagógica destinada a facilitar la integración del estudio del derecho humanitario y de las cuestiones relacionadas con éste en el programa de instrucción cívica. Esa contribución a la educación cívica considerada de manera general responde a las obligaciones que incumben al CICR y a las Sociedades Nacionales de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja, así como a los Estados Partes en los Convenios de Ginebra y sus Protocolos adicionales, en particular.

Las cuestiones de política general relativas a la puesta en práctica del programa EDH y a la enseñanza de sus módulos incumben a las autoridades educativas nacionales y dependen de su capacidad de juzgar la pertinencia y la factibilidad de tal programa, habida cuenta del sistema educativo, el contexto, los valores y las aspiraciones.

Hemos tenido en cuenta esos elementos para preparar el cuadro recapitulativo que figura en la página siguiente. Propone la elaboración de una política general basada en las “buenas prácticas” actuales, pero de ningún modo pretende imponer a los países o las instituciones un modelo “universal” para la puesta en práctica del programa Exploremos el Derecho Humanitario.



MISIÓN

El Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR), organización imparcial, neutral e independiente, tiene la misión exclusivamente humanitaria de proteger la vida y la dignidad de las víctimas de la guerra y de la violencia interna, así como de prestarles asistencia. En las situaciones de conflicto, dirige y coordina actividades internacionales de socorro del Movimiento. Procura, asimismo, prevenir el sufrimiento mediante la promoción y el fortalecimiento del derecho humanitario y de los principios humanitarios universales. Del CICR, fundado en 1863, nació el Movimiento Internacional de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja.

